MADE IN ITALY

Butler HPS

High Performance

- **SMONTAGOMME AUTOMATICI**
- ***AUTOMATIC TYRE CHANGERS***
- **AUTOMATISCHE REIFENMONTIERGERÄTE**
- ***DEMONTE - PNEUS AUTOMATIQUES***
- **DESMONTADORAS AUTOMATICAS**



HP 641S SERIES

TYRE CHANGERS

QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL ISO 9001

SAFETY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL OHSAS 18001

Q Versions 2 SPEED



D Versions

INVEMOTOR 0-16 RPM ADJUSTABLE SPEED





HP641SQ.22
+ G800A57

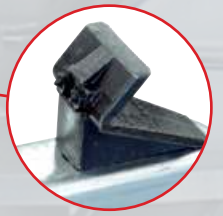
Nuova griffa standard con aderenza ottimizzata e punte sostituibili

New standard high adherence clamp with renewable spikes

Neue spannklauen mit optimaler rutschfestigkeit und austauschbaren haltekörner

Nouvelle griffe standard avec prise optimisée et pointes remplaçables

Nueva garra estándar con adherencia optimizada y puntas reemplazables



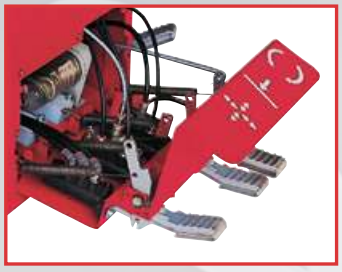
Il motore opera tramite un inverter esclusivo di ultima generazione che:
- permette di regolare a piacere la velocità di rotazione tramite il pedale
- rallenta automaticamente la rotazione con l'aumentare dello stress sul tallone (per evitare danni al pneumatico)

The electrical motor is equipped with an exclusive and innovative inverter, which:
- *allows to regulate the chucking table rotation speed by pressing the pedal*
- *slows down the rotation speed as the stress on the bead increases (to avoid any damage to the tyre)*

Der Motor arbeitet mit einem speziellem Schalter letzter Generation:
- Dieser ermöglicht durch einfachen Pedaldruck die Drehgeschewindigkeit zu steuern
- Verlangsamt automatisch die Drehung bei ansteigendem Stress auf dem Wulst. (um Reifenschäden zu vermeiden)

Le moteur est alimenté par une commande à fréquence variable exclusive, de dernière génération, qui:
- *permet de régler la vitesse de rotation par l'intermédiaire de la pédale;*
- *ralentit automatiquement la rotation en cas d'augmentation de l'effort sur le talon (pour éviter d'endommager le pneu).*

El motor opera mediante un invérter exclusivo de última generación que:
- permite regular, según se precise, la velocidad de rotación usando el pedal
- desacelera automáticamente la rotación al aumentar el esfuerzo sobre el talón (para prevenir daños al neumático).



La pedaliera monoblocco può essere facilmente rimossa per consentire una manutenzione ottimale.

The pedal assembly can be removed as an integral unit allowing easy servicing.

Das Steuerpedalblock kann leicht entfernt werden, umeine optimale. Instandhaltung zu gestatten.

Le pédalier se présente sous la forme d'un bloc unique et peut donc être facilement enlevé pour permettre un entretien optimal.

Es posible quitar fácilmente los pedales siendo un monobloque. Eso permite un mantenimiento óptimo



F.I. - FAST INFLATION

In configurazione FI (gonfiaggio rapido per pneumatici tubeless), è equipaggiata di dispositivo di gonfiaggio a pedale completo di valvola di gonfiaggio e manometro

In FI configuration (quick inflation for tubeless tyres) it is equipped with pedal-operated inflation device complete with inflator valve and pressure gauge.

Besitzt in der FI-Version (mit Schnellbefüllung für schlauchlose Bereifung) einen komplettem Pedal-Reifenbefüller mit Befüllungsventil und Manometer.

En configuration FI (gonflage raoide pour pneus sans chambre), elle est équipée de dispositif de gonflage à pédale avec vanne de gonflage et manomètre.

Con la configuración FI (inflado rápido para neumáticos tubeless), está equipada con dispositivo de inflado a pedal con válvula de inflado y manómetro.



HP641SQ.24
+ G800A57

Guida regolabile / *Fine setting*
Einstellschraube / *Guide reglabe*
Guia reglable



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.

Tool with intergrated protection for alloy rims.

Montagekopf mit Alufelgenschutz.

Outil avec protection intéegrée pour jantes en alliage.

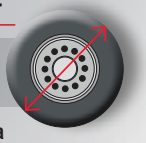
Ùtil con protección integrada para llantas de aluminio.



HP641SD.22
+ PLUS83H

NUOVO CORPO MACCHINA
NEW MACHINE BODY

per ruote fino a **43" Pollici di diametro**
for tyre up to **43" Inch Diameter**



max 43"
(1100 mm)

e fino a **15" Pollici di larghezza**
and up to **15" Inch Width**



max 15"
(381 mm)



Filtro con regolatore di pressione e lubrificatore inclusi nella dotazione standard.

Filter with pressure reducer and lubricator included in the standard outfit.

Wartungseinheit mit Druckminderer im Lieferumfang enthalten.

Filtre avec regulateur de pression et lubrificateur inclus dans la fourniture standard.

Filtro con regulador de presion y lubricador incluidos en el equipamiento estándar.

Stallonatore
Apertura regolabile in 2 posizioni per operare sempre con massima rapidità. Cilindro zincato a doppio effetto.

Bead breaker
The bead breaker opening can be adjusted to work with extreme rapidity. Galvanised cylinder with double operation.

Abdrucker
Verstellbare Öffnung des Abdruckers fur ein rasches arbeiten. Mit verzinktem Kolben und doppelwirkend.

Decolle-pneu
L'ouverture du décollepneus est réglable, pour garantir grande vitesse de travail. Cylindre zingué, à effet double.

Destalonador
Abertura ajustable para trabajar siempre con la máxima rapidez. Cilindro cincado,de doble efecto.

INFLATION

G800A57
Dispositivo di gonfiaggio a pedale, completo di manometro e valvola di gonfiaggio rapido a pressione limitata.

Pedal-operated inflating device, with manometer and pressure-reduced quick inflating valve.

Reifenfüllvorrichtung mit Pedalbetätigung, mit Manometer und Schnellfüllventil mit Druckminderer.

Dispositif de gonflage à pédale, complet de manomètre et soupape de limitation de pression.

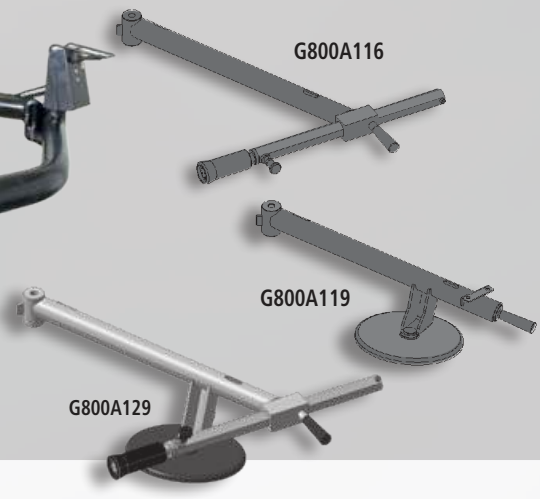
Dispositivo de inflado a pedal, completo de manómetro y válvula de inflado rápido con presión limitada.



PLUS83H
Helper



OPTIONS FOR PLUS83H





Inserto in plastica anti-slittamento
Anti-skid plastic insert
Kunstoffeinlage für Rutschfestigkeit
Insert plastique anti-glissement
Inserto en plastico anti-deslizante

G800A98 (4 x kit)
G800A98K - Kit 10 x G800A98



G800A122 (8 x kit)
G800A122K (40 x kit)
Punte sostituibili
Renewable spikes
Austauschbaren Haltekörner
Pointes remplaçables
Puntas reemplazables



G800A35
Sollevatore pneumatico ruote.
Pneumatic wheel lifter.
Pneumatischer Radheber.
Élévateur pneumatique de roue.
Elevador neumático ruedas



G800A117 (2 x kit) QUICK INSERT
Set protezioni utensile
Tool protection kit
Satz Montagekopf-Alufelgenschutz
Kit de protection outil
Juego protecciones útil
G800A117K - Kit 10 x G800A117



G800A11
Protezione paletta stallonatore
Bead breaker blade protection
Abdrückschaufelschutz
Protection détalonneur
Protección paleta destalonadora
G800A11K - Kit 5 x G800A11

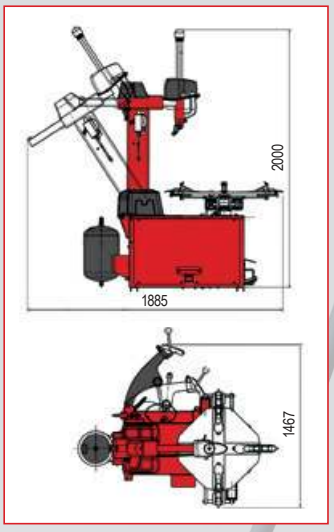


G800A32
Protezione tallone per pneumatici "Run Flat"
Run Flat bead protection
Felgenhornwulstschutz für "Run Flat-Reifen"
Protection talon pour pneus "Run Flat"
Protección talón para neumáticos "Run Flat"





G800A56
Movimento pneumatico dell'utensile.
Pneumatic movement of the tool.
Pneumatische Werkzeugbewegung.
Actionnement pneumatique de l'outil.
Movimento neumático de l'útil.



DATI TECNICI	*TECHNICAL DATA*	TECHNISCHE DATEN	*DONNES TECHNIQUES*	DATOS TÉCNICOS	HP641SQ.22 HP641SD.22	HP641SQ.24 HP641SD.24
Motore	*Motor*	Drehstrommotor	*Moteur*	Motor	0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (Q version) 0,75 kW - 180/260V (50-60Hz) - 1ph (D version)	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	*Chuck rotation speed (rev/min)*	Sperrvorrichtungs Drehgeschwindigkeit (U./min.)	*Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)*	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	6,5-13 rpm (Q version) 0-16 rpm (D version)	
Coppia max al mandrino	*Max. torque to chuck*	Max. Sperrvorrichtungs Drehmoment	*Couple max. au mandrin*	Par máx al mandril	1200 Nm (885 ft/lbs)	
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	*Self-centring lock: external*	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	*Blocage autocentreur de l'extérieur*	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-22"	10"-24"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	*Self-centring lock: internal*	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	*Blocage autocentreur de l'intérieur*	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-24,5"	12"-26,5"
Campo lavoro utensile	*Tool working span*	Arbeitsbereich des Montagekopfes	*Capacité de travail*	Campo de trabajo del util	10"-24"	
Diametro max pneumatico	*Max. tyre diameter*	Max. Reifendurchmesser	*Diamètre max. du pneu*	Diámetro máx neumático	1092 mm (43")	
Larghezza max cerchio	*Max. rim width*	Max. Felgenbreite	*Largeur max. de la jante*	Anchura máx llanta	381 mm (15")	
Forza del cilindro stallonatore a 12 bar	*Bead breaker cylinder power at 12 bar*	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar	*Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars*	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)	
Peso versione base	*Basic version weight*	Gewicht Grundversion	*Poids version base*	Peso version basica	220 kg (484 lbs) 240 kg I models (528 lbs)	

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

DBN13U (05)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.